

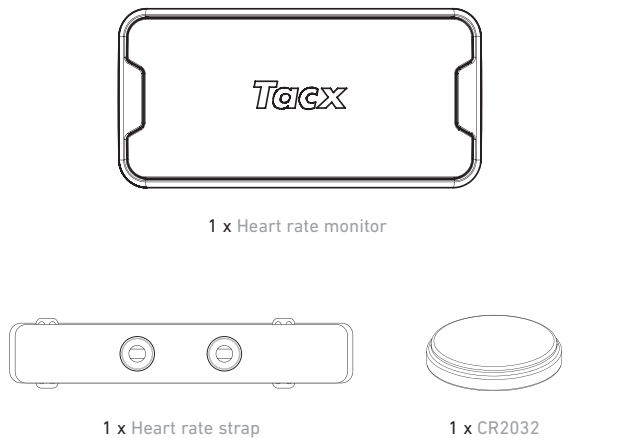


EN | NL | DE | FR | ES | IT | CH | JP  
NO | DK | SV | FI | PL | CZ | GR | PT

**Tacx**

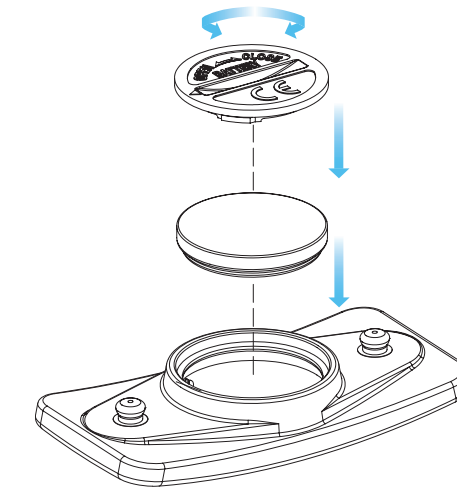
## Check if everything is in the package

NL | Controleer of de inhoud van het pakket compleet is | DE | Prüfen Sie, ob der Inhalt der Verpackung vollständig ist | FR | Vérifiez que tout se trouve dans l'emballage | ES | Compruebe si está todo en el paquete | IT | Verificare che la confezione contenga tutto | CH | 检查包装内物品是否齐全 | JP | すべての部品がパッケージに入っていることを確認してください。 | NO | Du må kontrollere at alle komponenter befinner seg ipakken | DK | Kontroller, at det hele er i pakken | SE | Kontrollera att allt finns med i paketet | FI | Tarkista, että kaikki osat ovat pakkauksessa | PL | Sprawdź czy wszystkie części znajdują się w opakowaniu | CZ | Zkontrolujte, zda je balení kompletní | GR | Ελέγξτε εάν περιέχονται όλα τα αντικείμενα στη συσκευασία | PT | Verifique se está tudo na embalagem |



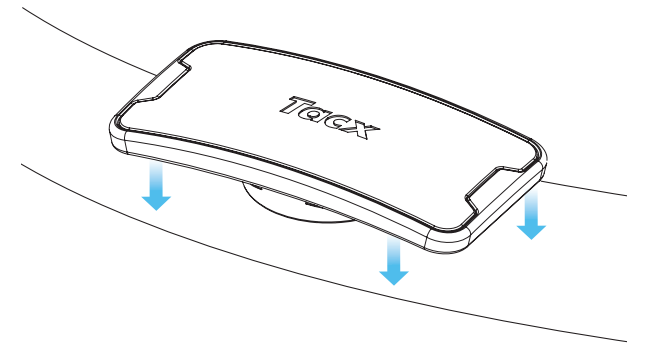
## Place the battery in the heart rate monitor

NL | Plaats de batterij in de hartslag monitor | DE | Legen Sie die Batterie in die Herzfrequenzüberwachung ein | FR | Placez la pile dans le moniteur de fréquence cardiaque | ES | Coloque la batería en el monitor de frecuencia cardíaca | IT | Inserire la batteria nel monitor per la frequenza cardiaca | CH | 将蓄电池装入心率监视器 | JP | 心拍数モニターに電池を入れます | NO | Sett batteriet i pulsmåleren | DK | Sæt batteriet i hjertefrekvensmonitoren | SE | Sätt i batteriet i pulsmätaren | FI | Aseta paristo sykemittariin | PL | Umieść baterię w monitorze pracy serca | CZ | Vložte do monitoru tepové frekvence baterii | GR | Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στο καρδιοσυχνόμετρο | PT | Coloque a pilha no monitor de frequência cardíaca |



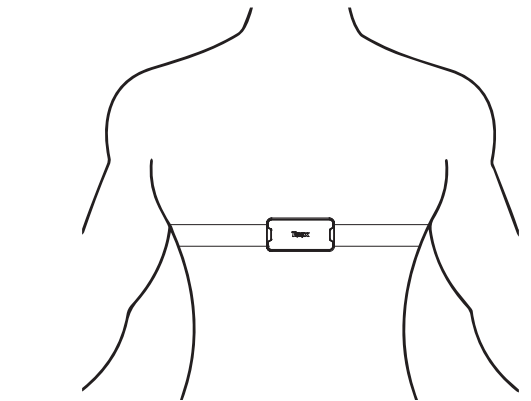
## Snap your heart rate monitor to your chest strap

NL | Klik de hartslag monitor op de borstband | DE | Clipsen Sie die Herzfrequenzüberwachung an Ihrem Brustgurt fest | FR | Clipsez votre moniteur de fréquence cardiaque sur la sangle de poitrine | ES | Encaje el monitor de frecuencia cardíaca en la banda del pecho | IT | Agganciate il monitor per la frequenza cardiaca alla fascia sul petto | CH | 将心率监视器别到胸带上 | JP | チェストストラップに心拍数モニターを装着します | NO | Fest pulsmåleren på brystbeltet | DK | Klik din hjertefrekvensmonitor på brystremmen | SE | Snäpp fast pulsmätaren på bröstbandet | FI | Napsauta sykemittari kiinni lähetinvyöhön | PL | Przypnij monitor pracy serca do pasa piersiowego | CZ | Připevněte monitor tepové frekvence k hrudnímu popruhu | GR | Κουμπώστε το καρδιοσυχνόμετρο στη ζώνη στήθους | PT | Fixe o monitor de frequência cardíaca à cinta torácica |



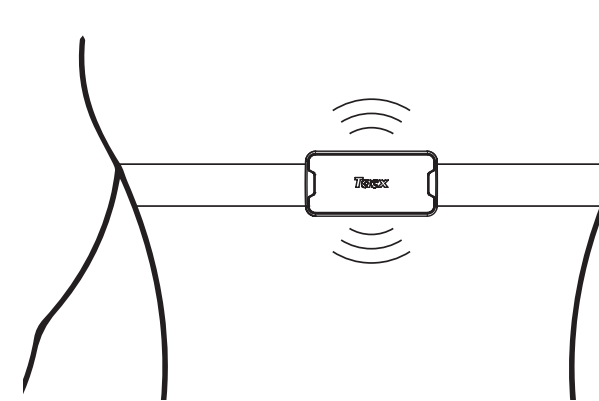
## Make sure that the sensor pads on the inside of your chest strap are moist and put it on

NL | Zorg ervoor dat de sensoren in de borstband vochtig zijn en doe hem om | DE | Vergewissern Sie sich, dass die Sensorpads an der Innenseite Ihres Brustgurts feucht sind und legen Sie den Gurt an | FR | Vérifiez que les emplacements des capteurs situés à l'intérieur de la sangle de poitrine sont humides et mettez-les en place | ES | Asegúrese de que las almohadillas sensores del interior del cinturón del pecho están húmedas y póngaselo | IT | Verificare che i cuscinetti con i sensori all'interno della fascia sul petto siano umidi e indossarla | CH | 确保先将胸带内侧的传感器垫弄湿，然后再戴上胸带 | JP | チェストベルトの内側にあるセンサーパッドが湿っていることを確認し、ベルトを装着します | NO | Påse at sensorputene på innsiden av brystbeltet er fuktige før du setter på beltet | DK | Sørg for, at sensorpuderne på indersiden af din brystrem er fugtige og sæt den på | SE | Kontrollera att sensorpadsen som ligger an mot bröstskorgen är fuktiga och ta på dig bandet | FI | Varmista, että lähetinvyön sisäpinnassa olevat anturipinnat ovat kosteat, ja kiinnitä vyö paikalleen | PL | Upewnij się, że poduszeczki czujnika po wewnętrznej stronie pasa piersiowego są nawilżone, a następnie załóż pas | CZ | Ověřte, zda jsou snímací podložky nacházející se na vnitřní straně hrudního pásu zvlhčené a nasazené | GR | Βεβαιωθείτε ότι τα επιθέματα των αισθητήρων στην εσωτερική πλευρά της ζώνης στήθους είναι υγρά και φορέστε την | PT | Humedeça os sensores da face interior da cinta e coloque-a |



## When you put it on, the belt activates and starts sending data automatically

NL | Wanneer hij om is, is de band automatisch actief en begint hij te zenden | DE | Der Gurt wird automatisch aktiviert, wenn Sie ihn anlegen und beginnt, Daten zu übermitteln | FR | Une fois les capteurs en place, la ceinture s'active et transmet automatiquement des données | ES | Al ponerlo, el cinturón se activa y empieza a enviar datos automáticamente | IT | Quando viene indossata, la fascia si attiva e inizia a inviare i dati automaticamente | CH | 戴上胸带，胸带即被激活并可自动发送数据 | JP | 装着すると、ベルトが起動し、自動でデータの送信を開始します | NO | Når du setter det på, aktiveres beltet og begynner å sende data automatisk | DK | Når du sætter den på, aktiveres bæltet og begynder automatisk at sende data | SE | När du har tagit på dig bandet aktiveras det och börjar skicka data automatiskt | FI | Kun kiinnität vyön paikalleen, lähetin aktivoituu ja alkaa lähettää tietoa automaattisesti | PL | Po założeniu pas zostaje uruchomiony i automatycznie rozpoczyna wysyłanie danych | CZ | Po nasazení se pás aktivuje a začne automaticky odesílat data | GR | Μόλις τη φορέσετε, η ζώνη ενεργοποιείται αυτόματα και αρχίζει να στέλνει δεδομένα | PT | Ao ser colocada, a cinta ativa-se e começa a enviar dados automaticamente |



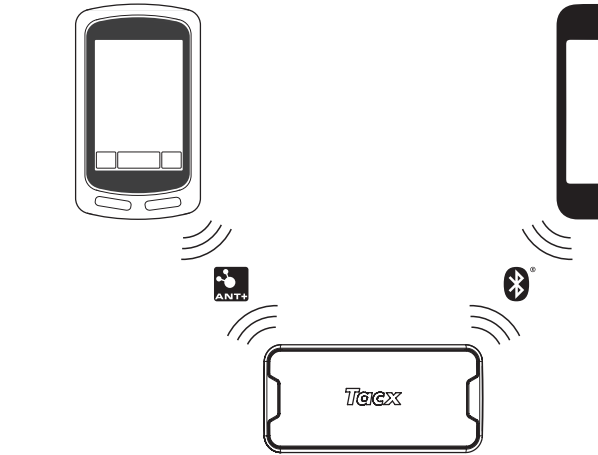
## In case of connecting to a smartphone: select, download and install the app you want to use

NL | Bij connectie met een smartphone: selecteer, download en installeer de app die u wilt gebruiken | DE | Bei Verbindungsproblemen zu einem Smartphone müssen Sie die gewünschte App auswählen, herunterladen und installieren | FR | En cas de connexion à un smartphone, sélectionnez, téléchargez et installez l'appli que vous souhaitez utiliser | ES | Si lo conecta a un teléfono inteligente: seleccione, descargue e instale la aplicación que quiere utilizar | IT | In caso di connessione a uno smartphone: selezionare, scaricare e installare l'app che si desidera utilizzare | CH | 如需连接至智能手机，请选择、下载并安装您要使用的应用程序 | JP | スマートフォンを接続している場合は、使用するアプリをダウンロードし、インストールしてください | NO | Når du setter det på, aktiveres beltet og begynner å sende data automatisk | DK | Når du sætter den på, aktiveres bæltet og begynder automatisk at sende data | SE | När du har tagit på dig bandet aktiveras det och börjar skicka data automatiskt | FI | Kun kiinnität vyön paikalleen, lähetin aktivoituu ja alkaa lähettää tietoa automaattisesti | PL | Po założeniu pas zostaje uruchomiony i automatycznie rozpoczyna wysyłanie danych | CZ | Po nasazení se pás aktivuje a začne automaticky odesílat data | GR | Μόλις τη φορέσετε, η ζώνη ενεργοποιείται αυτόματα και αρχίζει να στέλνει δεδομένα | PT | Ao ser colocada, a cinta ativa-se e começa a enviar dados automaticamente |



## You are now ready to connect your heart rate belt to your device

NL | U bent nu klaar om de hartslagband te gebruiken | DE | Jetzt können Sie Ihr Herzfrequenzband mit Ihrem Gerät verbinden | FR | Vous pouvez maintenant connecter la ceinture de cardiofréquencemètre à votre appareil | ES | Ya está listo para conectar el cinturón de frecuencia cardíaca a su dispositivo | IT | A questo punto tutto è pronto per collegare la fascia per la frequenza cardiaca al dispositivo | CH | 现在即可将心率带连接至您的设备 | JP | これでお使いのデバイスを心拍数モニターに接続できます | NO | Du kan nå koble pulsbeltet til enheten | DK | Du er nu klar til at tilslutte dit hjertefrekvensbælte til din enhed | SE | Du kan nu ansluta pulsmätaren till din enhet | FI | Nyt voit yhdistää sykevyön laitteeseesi | PL | Teraz możesz podłączyć pas monitorujący pracę serca do urządzenia | CZ | Nyní jste připraveni na připojení popruhu tepové frekvence k vašemu zařízení | GR | Είστε τώρα έτοιμοι να συνδέσετε τη ζώνη καρδιακού ρυθμού στη συσκευή σας | PT | Está pronto para ligar a sua cinta de medição da frequência cardíaca ao dispositivo |



Specifications	
HR Range:	0-240 BPM
Wireless Protocol:	Bluetooth 4.0 & ANT+
Operating Temperature:	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
Storage Temperature:	-10°C - 60°C (14°F - 140°F)
Fit Chest:	70 - 120 cm (27.5 - 47 inch)
Battery Type:	CR2032
Water resistance:	IP67
Transmit Range:	10 m

## FCC and IC Declarations

**Compliance statement (part 15.19)**  
This device complies with Part 15 of the FCC Rules and to RSS210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference.  
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Warning (part 15.21)**  
Changes or modifications not expressly approved by the partly responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**FCC Radiation Exposure Statement**  
This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

**Information to the User (Part 15.105 (b))**  
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
• Reorient or relocate the receiving antenna.  
• Increase the separation between the computer and antenna.  
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

**CE Declaration of Conformity**  
Tacx bv hereby declares that the heart rate belt (T1994) conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 2004/108/EC, 99/5/EG and 2011/65/EG RoHS. A copy of this declaration is available on the Tacx website: [www.tacx.com](http://www.tacx.com)



English

**Maintenance heart rate monitor**

- If necessary, wipe clean with a moist cloth.
- Please do not expose to chemicals.
- Keep away from fire and other heat sources.
- To maximize the transmitter battery lifetime, dry and store the strap and monitor separately.

**Maintenance heart rate strap**

- Do not bleach
- Do not iron
- Do not dry clean
- Do not tumble dry

**Guide to safety and effective use**

- Before exercising with this device, please consult your physician or coach.
- Do not use this device around medical equipment.
- Do not use this device in places where wireless devices are prohibited.
- The wireless signal could be disturbed under the environment of high voltage or strong magnetic fields.
- This device is not designed for industrial, commercial or medical use.
- The physical condition of the individual might effect the intensity of the signal.

**General**

- This manual was produced with care, however no rights can be derived. Tacx cannot accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Deutsch

**Wartung der Herzfrequenzüberwachung**

- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab.
- Bitte verwenden Sie keine chemischen Mittel.
- Halten Sie das Gerät von Feuer und anderen Wärmequellen fern.
- Reiben Sie zur Schonung der Senderbatterie den Gurt und das Überwachungsgerät trocken und lagern Sie beides getrennt.

**Wartung des Herzfrequenzgurts**

- Nicht bleichen
- Nicht bügeln
- Nicht in die chemische Reinigung geben
- Nicht in den Wäschetrockner geben

**Richtlinien für den sicheren und effektiven Gebrauch**

- Ziehen Sie vor dem Training Ihren Arzt oder Ihren Trainer zu Rate.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von medizinischen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, wo Funkgeräte verboten sind.
- Das Funksignal kann durch Hochspannung oder starke magnetische Felder gestört werden.
- Dieses Gerät ist nicht für industrielle, gewerbliche oder medizinische Anwendungen vorgesehen.
- Der physische Zustand der einzelnen Personen kann die Intensität des Signals beeinträchtigen.

**Allgemein**

- Dieses Handbuch wurde mit großer Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch sind die bereit gestellten Informationen unverbindlich. Tacx kann für Fehler in diesem Handbuch und deren Folgen keine Haftung übernehmen.
- Bewahren Sie das Handbuch und die Verpackung gut auf.

Español

**Mantenimiento de su monitor de frecuencia cardíaca**

- Si es necesario, limpie con un paño húmedo.
- No exponer a productos químicos.
- Mantener alejado del fuego y otras fuentes de calor.
- Para maximizar el tiempo útil de la batería del transmisor, seque y guarde la banda y el monitor separados.

**Mantenimiento de su banda de frecuencia cardíaca**

- No aplicar lejía
- No planchar
- No limpiar en seco
- No secar en secadora

**Guía para la seguridad y el buen uso**

- Antes de hacer ejercicio con este dispositivo, consulte con su médico o entrenador.
- No utilice este dispositivo cerca de equipo médico.
- No utilice este dispositivo en lugares en los que están prohibidos los dispositivos inalámbricos.
- La señal inalámbrica podría verse afectada en un entorno de alto voltaje o campos magnéticos fuertes.
- Este dispositivo no está diseñado para usos industriales, comerciales o médicos.
- La condición física de la persona puede repercutir en la intensidad de la señal.

**General**

- Este manual se ha elaborado cuidadosamente, aunque de él no puede derivar derecho alguno. Tacx no puede aceptar responsabilidad por posibles errores en este manual ni por sus consecuencias.
- Guarde este manual y su envoltorio para referencias futuras.

中國的

**心率监视器的维护**

- 如需要，可使用湿抹布进行清洁。
- 请勿接触化学品。
- 请避开火源及其它热源。
- 为最大化传感器蓄电池的使用寿命，请保持胸带和监视器干燥并将其分开储存。

**心率带的维护**

- 请勿漂白
- 请勿熨烫
- 请勿干洗
- 请勿甩干

**安全性及有效使用指南**

- 使用本设备锻炼前，请咨询您的医师或教练。
- 请勿在医疗设备周边使用本设备。
- 请勿在禁止使用无线设备的地方使用本设备。
- 无线信号在高压或强磁场环境下可能会受到干扰。
- 本设备非设计用于工业、商业或医疗用途。
- 个人身体状况可能会影响信号强度。

**总则**

- 本手册为精心编辑，但无任何权利由此衍生。Tacx 不接受因本手册中的任何错误或由此产生的后果而导致的索赔。
- 请保存好本手册及包装，以便日后使用。

Norsk

**Vedlikehold av pulsmåler**

- Torka vid behov av pulsmåteren med en fuktig klut.
- Må ikke utsettes for kjemikalier.
- Må holdes unna brann og andre varmekilder.
- For å maksimere batterilevetiden i senderen, må du tørke og oppbevare beltet og måleren separat.

**Vedlikehold av pulsbelte**

- Må ikke blekes
- Må ikke strykes med strykejern
- Må ikke renses
- Må ikke tømles i tørketrommel

**Vejledning for sikkerhet og effektiv bruk**

- Før du trener med denne enhet, skal du tale med din lege eller trener.
- Ikke bruk denne enheten i nærheten av medisinsk utstyr.
- Ikke bruk denne enheten på steder hvor det er forbudt mot trådløse enheter.
- Det trådløse signalet kan forstyrres i miljø med høy spenning eller sterke magnetiske felt.
- Denne enhet er ikke beregnet til industriell, kommersiell eller medisinsk bruk.
- Enhetens fysiske tilstand til den enkelte kan påvirke styrken av signalet.

**Generelt**

- Denne brukermanualen ble produsert med omhu, men ingen rettigheter kan utledes fra den. Tacx påtar seg ikke noe ansvar for eventuelle feil i denne brukermanualen eller deres konsekvenser.
- Oppbevar denne brukermanualen og emballasjen for fremtidig referanse.

Svenska

**Underhåll av pulsmätare**

- Torka vid behov av pulsmätaren med en fuktig trasa.
- Exponera inte för kemikalier.
- Utsätt inte för öppen låga eller andra varmekällor.
- Maximera sändarens batterilivslängd genom att torka av och förvara band och mätare separat.

**Underhåll av pulsband**

- Använd inte blekmedel
- Stryk ej
- Kemtvätta ej
- Torktumlia ej

**Guide till säker och effektiv användning**

- Før du trener med denne enhet, skal du tale med din læge eller trener om det.
- Enheden må ikke bruges omkring medicinsk udstyr.
- Brug ikke enheden på steder, hvor trådløst udstyr er forbudt.
- Det trådløse signal kan blive forstyrret i et miljø med stærktstrøm eller stærke magnetfelter.
- Denne enhed er ikke beregnet til industrielle, kommercielle eller medicinske formål.
- Personens fysiske tilstand kan påvirke signalets intensitet.

**Allmänt**

- Den här handboken har utformats med omsorg, men inga rättigheter kan härledas. Tacx tar inget ansvar för fel i handboken eller för följderna av sådana fel.
- Behåll handboken och förpackningen för framtida referens.

Polski

**Konserwacja monitora pracy serca**

- W razie potrzeby czyść wilgotną szmatką.
- Nie wystawiać na działanie substancji chemicznych.
- Trzymać z dala od ognia i innych źródeł ciepła.
- Aby zmaksymalizować żywotność baterii nadajnika, susz i przechowuj pas i monitor oddzielnie.

**Konserwacja pasa monitorującego pracę serca**

- Nie wybielać
- Nie prasować
- Nie czyścić chemicznie
- Nie suszyć w suszarce

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i efektywnego wykorzystania**

- Przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia należy skontaktować się z lekarzem lub trenerem.
- Nie stosować w pobliżu sprzętu medycznego.
- Nie używaj urządzenia w miejscach, w których używanie urządzeń bezprzewodowych jest zabronione.
- Sygnał bezprzewodowy może zostać zakłócony w środowisku wysokiego napięcia lub silnych pól magnetycznych.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego, komercyjnego, ani medycznego.
- Kondycja fizyczna użytkownika może mieć wpływ na natężenie sygnału.

**Informacje ogólne**

- Niniejszy podręcznik został stworzony z dbałością. Jednakże Tacx nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błąd zawarte w tym podręczniku ani ich konsekwencje.
- Zachowaj ten podręcznik i opakowanie.

Ελληνικά

**Συντήρηση του καρδιοσυχνόμετρου**

- Εάν χρειάζεται, καθαρίστε τη συσκευή σκουίζοντας την με ένα υγρό ύφασμα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε χημικές ουσίες.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από φωτιά και άλλες πηγές θερμότητας.
- Για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας του πομπού, στεγνώστε και αποθηκεύστε τη ζώνη και το συχνόμετρο ξεχωριστά.

**Συντήρηση της ζώνης καρδιακού ρυθμού**

- Δεν επιτρέπεται χρήση προϊόντων λεύκανσης
- Δεν επιτρέπεται αιδέρωμα
- Δεν επιτρέπεται στεγνό καθαρίσμα
- Δεν επιτρέπεται χρήση στεγνωτήριου

**Οδηγίες ασφαλών και αποτελεσματικής χρήσης**

- Πριν ασκηθείτε με τη συσκευή, συμβουλευτείτε τον γιατρό ή τον προπονητή σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ιατρικά εξοπλισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου απαγορεύονται ασύρματες συσκευές.
- Σε περιβάλλοντα με ρεύμα υψηλής τάσης ή ισχυρά μαγνητικά πεδία ενδέχεται να προκληθούν παρεμβολές στο σήμα ασύρματης επικοινωνίας.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για βιομηχανική, εμπορική ή ιατρική χρήση.
- Η φυσική κατάσταση του χρήστη ενδέχεται να επηρεάσει την ένταση του σήματος.

**Γενικά**

- Αυτό το εγχειρίδιο ετοιμάστηκε με προσοχή, ωστόσο δεν παρέχει οποιαδήποτε δικαιώματα. Η Tacx δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για οποιαδήποτε σφάλματα υπάρχουν στο εγχειρίδιο ή για τις επιπτώσεις τους.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Nederlands

**Onderhoud hartslag monitor**

- Als nodig, maak schoon met een vochtig doekje.
- Breng de monitor niet in contact met chemicaliën.
- Buiten bereik van vuur en andere warmte bronnen houden.
- Om de batterij duur te vergroten: verwijder de monitor van de band als hij niet in gebruik is.

**Onderhoud borst band**

- Niet bleken
- Niet strijken
- Niet stomen
- Niet in de droger

**Veilig en effectief gebruik**

- Raadpleeg voor gebruik eerst uw dokter of coach.
- Niet gebruiken in de buurt van medische apparatuur.
- Niet gebruiken op plaatsen waar draadloze apparatuur verboden is.
- Het signaal kan verstoord worden in de omgeving van hoogspannings- of magnetische velden.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor industrieel en commercieel gebruik.
- De fysieke conditie van de gebruiker kan invloed hebben op de intensiteit van het signaal.

**Algemeen**

- Deze handleiding is zorgvuldig beschreven. Echter, er kunnen geen rechten aan ontleend worden. Tacx is niet aansprakelijk voor fouten in de handleiding noch de gevolgen van deze fouten.
- Bewaar deze handleiding en verpakking voor toekomstige referentie.

Frainçais

**Entretien du moniteur de fréquence cardiaque**

- Si nécessaire, nettoyez votre moniteur avec un chiffon humide.
- N'utilisez aucun produit chimique.
- Tenez cet accessoire à distance du feu et des autres sources de chaleur.
- Pour optimiser la durée de vie de la batterie de l'émetteur, faites sécher la sangle et rangez-la séparément du moniteur.

**Entretien de la sangle de fréquence cardiaque**

- N'utilisez pas d'eau de Javel
- Ne repassez pas la sangle
- Ne la faites pas nettoyer à sec
- Ne la placez pas dans un séchoir à linge

**Règles de sécurité et utilisation efficace**

- Avant de vous entraîner avec cet équipement, veuillez demander conseil à votre médecin ou votre entraîneur.
- N'utilisez pas cet équipement avec un appareil médical.
- N'utilisez pas cet équipement dans des lieux interdisant l'utilisation d'appareils sans fil.
- Le signal sans fil peut être perturbé en présence de tensions élevées ou de champs magnétiques puissants.
- Cet équipement n'est pas destiné à des usages industriels, commerciaux ou médicaux.
- La condition physique de l'utilisateur peut avoir des effets sur l'intensité du signal.

Italiano

**Manutenzione monitor per la frequenza cardiaca**

- Se occorre, pulire con un panno umido.
- Non esporre a prodotti chimici.
- Tenere lontano dal fuoco e altre fonti di calore.
- Per prolungare al massimo la durata della batteria del trasmettitore, asciugare e conservare la fascia e il monitor separatamente.

**Manutenzione fascia per la frequenza cardiaca**

- Non candeggiare
- Non strirare
- Non pulire a secco
- Non centrifugare

**Guida alla sicurezza e all'uso efficace**

- Prima di esercitarsi con questo dispositivo, consultare il proprio medico o allenatore.
- Non utilizzare questo dispositivo in prossimità di apparecchiature mediche.
- Non utilizzare questo dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi wireless.
- Il segnale wireless potrebbe risultare disturbato in un ambiente dove siano presenti alta tensione o forti campi magnetici.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso industriale, commerciale o medico.
- Le condizioni fisiche della persona possono influire sull'intensità del segnale.

**Generalità**

- Il presente manuale è stato realizzato con cura. Tuttavia, non ne può derivare alcun diritto. Tacx non può assumersi alcuna responsabilità in relazione a errori presenti in questo manuale o le relative conseguenze.
- Conservare il presente manuale e la confezione per consultazioni future.

日本の

**心拍数モニターのお手入れ**

- 必要に応じて、湿った布できれいに拭いてください。
- 化学薬品を使用しないでください。
- 裸火やその他の熱源に近づけないでください。
- トランスミッターの電池寿命を最大にするため、ストラップとモニターをしっかりと乾かし、別々に保管してください。

**心拍数ストラップのお手入れ**

- 漂白剤を使用しないでください。
- アイロンを使用しないでください。
- ドライクリーニングしないでください。
- 乾燥機を使用しないでください。

**安全かつ効果的に使用する方法**

- 本デバイスを使って運動する前に、医師または指導者に相談してください。
- 医療機器の周りで本デバイスを使用しないでください。
- ワイヤレスデバイスの使用が禁止されている場所で本デバイスを使用しないでください。
- 高電圧または強磁場の環境下では、ワイヤレス信号が妨害される場合があります。
- このデバイスは、工業、商業、医療用途での使用を意図したものではありません。
- 使用者の健康状態が信号強度に影響することがあります。

**一般的な情報**

- 本マニュアルは、細心の注意を払って制作されていますが、いかなる権利も派生しません。Tacxは、本マニュアルの誤りやそれに起因する結果の責任を負いません。
- 本マニュアルと梱包は、今後の参考のために保管しておいてください。

Dansk

**Vedligeholdelse af hjertefrekvensmonitor**

- Tør den ren med en fugtig klud efter behov.
- Den må ikke udsættes for kemikalier.
- Holdes borte fra åben ild og andre varmekilder.
- For at maksimere transmitterens batterilevetid, tørres og opbevares rem og monitor separat.

**Vedligeholdelse af hjertefrekvensrem**

- Må ikke bleges
- Ei saa valkaista
- Må ikke stryges
- Må ikke renses
- Må ikke tørres i tørretumbler

**Vejledning til sikkerhed og effektiv brug**

- Før du trener med denne enhed, skal du tale med din læge eller træner om det.
- Enheden må ikke bruges omkring medicinsk udstyr.
- Brug ikke enheden på steder, hvor trådløst udstyr er forbudt.
- Det trådløse signal kan blive forstyrret i et miljø med stærktstrøm eller stærke magnetfelter.
- Denne enhed er ikke beregnet til industrielle, kommercielle eller medicinske formål.
- Personens fysiske tilstand kan påvirke signalets intensitet.

**Generelt**

- Denne manual blev produceret med omhu, der kan dog ikke afledes rettigheder heraf. Tacx kan ikke påtage sig ansvar for eventuelle fejl i denne manual eller deres konsekvenser.
- Gem denne manual og emballagen til fremtidig brug.

Suomalainen

**Sykemittarin huoltaminen**

- Pyyhi tarvittaessa puhtaaksi kostealla liinalla.
- Ei saa altistaa kemikaaleille.
- Pidettävä poissa avotulen ja muiden lämmönlähteiden läheisyydestä.
- Voit pidentää lähetimen pariston käyttöikää kuivaamalla lähetinvyön ja säilyttämällä lähetinvyön ja mittarin etäällä toisistaan.

**Lähetinvyön huoltaminen**

- Ei saa valkaista
- Ei saa siilitää
- Ei saa kuivapestä
- Ei rumpukuivausta

**Turvallisuusohjeet ja tehokkaan käytön ohjeet**

- Keskustele lääkärisi tai valmentajasi kanssa, ennen kuin aloitat harjoittelun tämän laitteen kanssa.
- Älä käytä tätä laitetta hoitolaitteiden läheisyydessä.
- Älä käytä tätä laitetta paikoissa, joissa langattomien laitteiden käyttö on kielletty.
- Langaton signaali voi häiriintyä korkeiden jännitteiden tai voimakkaiden magneettikenttien läheisyydessä.
- Tätä laitetta ei ole suunniteltu teollisiin, kaupallisiin tai lääketieteellisiin käyttötaroituksiin.
- Henkilön fyysinen kunto voi vaikuttaa signaalin voimakkuuteen.

**Yleistä**

- Tämän oppaan sisältämien tietojen oikeellisuus on pyritty varmistamaan, mutta opas ei missään olosuhteissa oikeuta vahingonkorvauksiin. Tacx ei ole vastuussa tämän oppaan sisältämistä virheistä eikä niiden mahdollisesti aiheuttamista vahingoista.
- Säilytä tämä opas ja pakkaus myöhempää käyttöä varten.

Čeština

**Údržba monitoru tepové frekvence**

- V případě potřeby ho otřete čistou navlhčenou látkou.
- Nevystavujte monitor působení chemikálií.
- Nepřibližujte zařízení k ohni a jiným zdrojům tepla.
- Chcete-li maximálně prodloužit životnost baterie vysílače, sušte a skladujte popruh a monitor samostatně.

**Údržba popruhu tepové frekvence**

- Nepoužívejte bělidlo
- Nežehlejte
- Nevkládejte do sušičky
- Nesušte odstředivě

**Návod pro bezpečné a efektivní používání**

- Před zahájením cvičení s tímto zařízením se poraďte s lékařem nebo trenérem.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti lékařského vybavení.
- Nepoužívejte toto zařízení na místech, kde je zakázáno používání bezdrátových zařízení.
- Bezdrátový signál by mohl být rušen v prostředí s vysokým napětím nebo silnými magnetickými poli.
- Toto zařízení není určeno pro průmyslové, komerční či zdravotnické použití.
- Intenzitu signálu může ovlivňovat fyzický stav osoby.

Português

**Manutenção do monitor de frequência cardíaca**

- Se necessário, limpe-o com um pano húmido.
- Não o exponha a produtos químicos.
- Mantenha-o afastado do fogo e de outras fontes de calor.
- Para maximizar a vida da bateria do transmissor, seque e guarde a cinta e o monitor em separado.

**Manutenção da cinta de medição da frequência cardíaca**

- Não utilize lixívia
- Não passe a ferro
- Não a limpe a seco
- Não a seque no secador de roupa

**Guia de segurança e utilização eficaz**

- Antes de treinar com este dispositivo, consulte o seu médico ou treinador.
- Não utilize este dispositivo próximo de equipamentos médicos.
- Não utilize este dispositivo em locais interditos a dispositivos sem fios.
- Sinal sem fios pode sofrer perturbações em ambientes com alta tensão ou fortes campos magnéticos.
- Este equipamento não foi concebido para fins industriais, comerciais ou médicos.
- A condição física do indivíduo pode afetar a intensidade do sinal.

**Gerál**

- Este manual foi elaborado com o maior cuidado, contudo não decorrer dele quaisquer direitos. A Tacx não pode ser responsabilizada por eventuais erros contidos neste manual ou pelas respetivas consequências.
- Conservar este manual e a embalagem para referências futuras.